

WWW.ADINOEL.COM

Adinoél Sebastião /// Inglês – Tradução Livre 53/2011

Texto

Chevron takes full responsibility for Brazil oil spill

US oil company Chevron says it accepts full responsibility for an oil spill off the coast of Brazil.

Chevron said it had underestimated the pressure of underwater oil deposits while drilling, causing oil to rush up the bore hole and seep into the surrounding seabed.

Brazilian regulators said 416,400 litres had leaked since the accident happened almost two weeks ago.

Chevron said the leak had now been plugged.

But the head of Chevron's Brazil operation, George Buck, said there continued to be a residual oil flow from undersea rock near the well in the Frade oil project, 370km (230 miles) off the Brazilian coast.

Brazil's Energy Minister Edison Lobao had earlier said the company would be "severely punished" if it was found to have failed in its environmental responsibilities.

Tradução Livre

Chevron assume total responsabilidade pelo derramamento de petróleo no Brasil

A companhia americana de petróleo Chevron diz que ela aceita total responsabilidade por um derramamento de petróleo na costa do Brasil.

A Chevron disse que ela tinha subestimado a pressão dos depósitos de petróleo debaixo d'água durante a perfuração, causando o empurrão do óleo por um buraco e vazando pelo leito do mar.

Os reguladores brasileiros disseram que 416.400 litros tinham vazado desde que o acidente aconteceu há quase duas semanas.

A Chevron disse que o vazamento tinha agora sido tapado.

Mas o chefe de operações da Chevron do Brasil, George Buck, disse que tinha continuado a haver um resíduo de óleo fluindo de rochas debaixo do mar próximo da plataforma Frade, a 370km da costa do Brasil.

O Ministro de Energia do Brasil, Edison Lobão, tinha dito mais cedo que a companhia seria "punida severamente" se fosse encontrado que ela falhou nas suas responsabilidades ambientais.

Fonte: <http://www.bbc.co.uk/news/world-latin-america-15813671>

Nota: É importante estar atualizado com o noticiário, pois muito dos textos das provas de língua estrangeira são sobre notícias recentes.